

17 June 2021

Ms. Florika Fink-Hooijer
Director-General
Directorate-General for Environment
European Commission

Ms. Maria Teresa Fábregas
Director
Recovery and Resilience Task Force, SG
European Commission
1049 Bruxelles/Brussel
Belgium

Subject: Non-regression principle and national RRP

Dear Ms Fink-Hooijer,
Dear Ms Fabregas,

While the European Commission is in the process of assessing the **National Recovery and Resilience Plans (NRRPs)** the European Environmental Bureau together with nine civil society organisations in Central and Eastern European countries would like to bring to your attention concerns with **the violation of the principle of non-regression**¹.

We have evidence that in certain Member States this unique funding opportunity can cause harm to the people and the environment rather than pursue the European Green Deal. Therefore, we urge the Commission to:

- Approve the NRRP only of those Member States which commit themselves to fully adhere to the non-regression principle.
- Communicate this requirement to the national governments as soon as possible to prevent regressive measures and legislative actions.
- Incorporate monitoring tools in the system of implementation, which help to detect regressive measures and policies adopted by Member States.

We have identified cases where under the pretext that EU money must be spent as quickly as possible for economic recovery, certain Member States are planning to relax elements of their environmental legislation, for example:

- The **Slovakian government** recently proposed a legislation regulating decision-making in urban planning and construction² which centralises power, strengthens the position of developers, weakens the position of local self-governments and NGOs³ and makes it virtually impossible for nature protection authorities to do their job. Other legislation in the pipeline aims to “make processes efficient to implement the NRRP” in the EIA and IED regulatory frameworks.
- The **Slovenian government** is considering eliminating the right of NGOs to be a party in the permitting procedures and the EIA procedures. Moreover, the

relevant competent institutions that currently provide binding opinions within the procedure and assessment will no longer have the expert authority when deciding if a project is acceptable or not. The investors will have the ability to challenge the opinion of the expert institution with their own opinion, and the Ministry of the Environment will be the authority deciding which opinion prevails.⁴

– **In Poland**, the announced special law on investments counteracting the effects of drought would be fighting droughts through the rapid construction of concrete infrastructure on rivers, outside the scope of reliable environmental assessment. The provisions concerning water protection remain untransparent. They leave room for damming rivers and threaten a return to regulating and fencing small rivers on a mass scale. Component B3.3.1 is particularly disappointing: it concerns multi-purpose hydro technical investments that may mean constructing weirs and dams that destroy rivers. These announced investments are linked to the B3.3. reform (support for the sustainable management of water resources in agriculture and rural areas). It contains an announcement of unspecified amendments to the Water Law, Construction Law as well as Mining and Geological Law. Their aim is to streamline procedures and facilitate obtaining permits related to the construction of artificial reservoirs. Creating a “fast track” for such investments raises justified concerns about the reliability of assessing their environmental impact and compliance with the EU’s environmental standards.

Considering the impending global climate and environmental threats, such measures are not tolerable and should be prevented before damage is done. We are also convinced that the ‘do no significant harm’ principle cannot be fulfilled if there are continuous setbacks, either in the NRRPs and the operational programs or in the case of projects financed from national resources released due to expected EU grants.

The principle of non-regression has been declared in EU treaties as well as many international and national documents.⁵

According to the Treaty on the European Union⁶ sustainable development is meant to play a central role in the rules and policies of the EU and the Member States. The Charter of Fundamental Rights states the following: ‘*A high level of environmental protection and the improvement of the quality of the environment must be integrated into the policies of the Union and ensured in accordance with the principle of sustainable development.*’⁷ These general rules lead us to the principle of non-regression⁸, which is explicitly prescribed by the EU-UK Trade and Cooperation Agreement: ‘*A Party shall not weaken or reduce, in a manner affecting trade or investment between the Parties, its environmental levels of protection or its climate level of protection below the levels that are in place at the end of the transition period.*’⁹ (The principle of non-regression prohibits any recession of environmental law or existing levels of environmental protection and comprises its protective norms in the category of non-revocable and intangible legal rules, in the common interest of humanity.)

In the Treaty of Accession to the European Union, the new EU Member States declared: ‘*Our common wish is to make Europe a continent of democracy, freedom, peace and progress. The Union will remain determined to avoid new dividing lines in Europe and to promote stability and prosperity within and beyond the new borders of the Union. We are looking forward to working together in our joint endeavour to*

accomplish these goals.’ In our understanding this means that all Member States shall improve their legislative and institutional systems as much as possible in order to achieve these goals, but at least they shall refrain from any backward measures. The latter also means the implementation of the non-regression principle, which ensures that no measures shall be taken that downgrade or limit existing levels of the right to a healthy environment, the right to access to information, participation in decision making and access to justice.

We hope that our observations will be closely considered during the assessment of the NRRPs, and will inspire a strong, participatory implementation mechanism, which needs to be set up.

Thank you in advance for your kind attention.

Sincerely yours,

*Patrick ten Brink
European Environmental Bureau*

*Orsolya Domaniczky
CEEweb for Biodiversity*

*Yasen Georgiev
Economic Policy Institute, Bulgaria*

*Jana Maussen
Centre for Transport and Energy, Czech Republic*

*András Lukács
Clean Air Action Group, Hungary*

*Janis Brizga
Green Liberty, Latvia*

*Joanna Furmaga
Polish Green Network, Poland*

*Dana Mareková
Green Recovery Initiative, Slovakia*

*Andrej Gnezda
Umanotera, Slovenia*

*Zoltán Hajdu
Focus Eco Center, Romania*

¹ The principle of non-regression prohibits any recession of environmental law or existing levels of environmental protection and comprises its protective norms in the category of non-revocable and intangible legal rules, in the common interest of humanity.

² Construction Law: <https://www.slov-lex.sk/legislativne-procesy/SK/LP/2021/226>
Urban Planning Law: <https://www.slov-lex.sk/legislativne-procesy/SK/LP/2021/218>
replacing: Construction Code, 50/1976 C.c.

³ NGO legislative comments (supported by 11 650 signatures):
<https://www.mojapeticia.sk/campaign/hromadna-pripomienka-k-navrhom-zakonov-v-oblasti-uzemneho-planovania-a-vystavby/ed0ec26b-cb5a-4940-8cb6-599f8109a648>

⁴ The weakening of access to justice in Slovenia in 2020,
http://www.justiceandenvironment.org/fileadmin/user_upload/Publications/AC-Task_Force_Meeting_17.2.2021_-_Slovenia-1.pdf

Javna obravnava Osnutka Zakona o varstvu okolja - 2 podaljšana do 11. februarja 2021,
<https://www.gov.si/novice/2021-01-22-javna-obravnavna-osnutka-zakona-o-varstvu-okolja-2-podaljsana-do-11-februarja-2021/>

5 For example:

- EU (2007), *Treaty of Lisbon*, Article 2, Paragraph 3, (2007/C 306/01). <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:12007L/TXT&from=IT#d1e575-1-1>) aims at a high level of protection and improvement of the quality of the environment; there can be no derogation from this principle, based on the theory of “*acquis communautaire*”. (*Non-regression in environmental law* (2012), Surveys and Perspectives Integrating Environment and Society. 5.2/2012, Vol.5, n°2, IUCN Commissions. <https://journals.openedition.org/sapiens/1405>)
- Any unfair competitive advantage or distortion through undercutting of levels of environmental protection shall be prevented. Institute for European Environmental Policy (2018), *Non-regression and environmental legislation in the future EU-UK relationship*. <https://ieep.eu/uploads/articles/attachments/b951ce87-3dcd-4043-85bd-026119d50628/Non-regression%20and%20equivalence%20-%20October%20corrected.pdf>
- EU (2012), *The right to life and health of future generations must not be overlooked and measures that would be detrimental to them must not be adopted*. Charter of Fundamental Rights of the European Union, Article 52, 53, 54, (2012/C 326/02).
- <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:12012P/TXT&from=EN>
- EU (2011), *European Parliament resolution of 29 September 2011 on developing a common EU position ahead of the United Nations Conference on Sustainable Development (Rio+20)*. <https://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2011-0430+0+DOC+XML+V0//EN>
- Almaty Declaration (from the second meeting of the Parties of the Aarhus Convention): ‘*We also urge Parties to refrain from taking any measures which would reduce existing rights of access to information, public participation in decision-making and access to justice in environmental matters even where such measures would not necessarily involve any breach of the Convention.*’ <https://unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2005/pp/ece/ece.mp.pp.2005.2.add.1.e.pdf>
- The Fundamental Law of Hungary (2019), Article 21, Paragraph I. http://njt.hu/translated/doc/TheFundamentalLawofHungary_20191213_FIN.pdf
- Decision of the Hungarian Constitutional Court No. II/2092/2015.
- Decision of the Hungarian Constitutional Court No. 17/2018.
- The document of the Constitutional Court (2015), IV [41]–[46]. https://alkotmanybirosag.hu/uploads/2019/03/sz_ii_2092_2015.pdf

⁶ Art. 3(3) TEU states: ‘The Union shall establish an internal market. It shall work for the sustainable development of Europe based on balanced economic growth and price stability, a highly competitive social market economy, aiming at full employment and social progress, and a high level of protection

and improvement of the quality of the environment. It shall promote scientific and technological advance.’

⁷ Charter of Fundamental Rights of the European Union, Art. 37.

⁸ The principle of non-regression prohibits any recession of environmental law or existing levels of environmental protection and comprises its protective norms in the category of non-revocable and intangible legal rules, in the common interest of humanity.

⁹ TCA Article 7.2(2).

A civil szervezetek Európai Bizottságnak írt levelének a fordítása (A fordítás a DeepL programmal történt, majd a Levegő Munkacsoport lektorálta.)

2021. június 17.

Florika Fink-Hooijer asszony
Főigazgató
Környezetvédelmi Főigazgatóság
Európai Bizottság

Maria Teresa Fábregas
Igazgató
Helyreállítási és Ellenállóképességi Munkacsoport, Főtitkárság
Európai Bizottság
1049 Brüsszel
Belgium

Tárgy: A visszalépés tilalmának elve és a nemzeti Helyreállítási és Ellenállóképességi Tervek (RRP-k)

Tisztelt Fink-Hooijer asszony!
Tisztelt Fabregas asszony!

Miközben az Európai Bizottságnál folyamatban van a nemzeti Helyreállítási és Ellenállóképességi Tervek (NRRP-k) értékelése, az Európai Környezetvédelmi Iroda kilenc közép- és kelet-európai civil szervezettel együtt szeretné felhívni a figyelmét a visszalépés tilalma elvének megsértésével kapcsolatos aggályaira.

Bizonyítékunk van arra, hogy egyes tagállamokban ez az egyedülálló finanszírozási lehetőség inkább árthat az embereknek és a környezetnek, mintsem hogy az Európai Zöld Megállapodást elősegítse. Ezért arra kérjük a Bizottságot, hogy:

- Csak azoknak a tagállamoknak az NRRP-jét hagyja jóvá, amelyek vállalják, hogy teljes mértékben betartják a visszalépés tilalmának elvét.
- A lehető leghamarabb tájékoztassa erről ezt a követelményről a nemzeti kormányokat, hogy megelőzhetőek legyenek a visszalépő intézkedések és jogalkotás.
- A végrehajtási rendszerbe építsen be olyan nyomon követési eszközöket, amelyek segítenek a tagállamok által elfogadott visszalépő intézkedések és politikák felderítésében.

Olyan eseteket azonosítottunk, amikor egyes tagállamok azzal az üreggel, hogy az uniós pénzeket a lehető leggyorsabban el kell költeni a gazdasági fellendülés érdekében, környezetvédelmi jogszabályaik egyes elemeinek enyhítését tervezik, például:

- A szlovák kormány nemrégiben olyan, település-tervezéssel és építéssel kapcsolatos döntéshozatalt szabályozó jogszabálytervezetet terjesztett elő, ami központosítja a hatásköröket, erősíti a fejlesztők pozícióját, gyengíti a helyi önkormányzatok és a civil szervezetek helyzetét, és gyakorlatilag lehetetlenné teszi a természetvédelmi hatóságok számára, hogy elvégezzék a munkájukat. Más készülő jogszabályok célja, hogy a környezetvédelmi hatásvizsgálatok (KHV) és az ipari szennyezésekről szóló irányelv (IED)

szabályozási keretein belül „hatékonyabbá tegyék a nemzeti reformprogram végrehajtásához szükséges folyamatokat”.

– A szlovén kormány azt fontolgatja, hogy megszünteti a nem kormányzati szervezeteknek az engedélyezési és a KHV-eljárásokban való részvételi jogát. Ezen túlmenően az érintett illetékes intézmények, amelyek jelenleg kötelező érvényű véleményt adnak az eljárás és a tervek értékelése keretében, többé nem rendelkeznek majd szakértői hatáskörrel, amikor arról döntenek, hogy egy projekt elfogadható-e vagy sem. A beruházóknak lehetőségük lesz arra, hogy a szakértői intézmény véleményét saját véleményükkel támadják meg, és a Környezetvédelmi Minisztérium lesz az a hatóság, amely eldönti, hogy melyik vélemény az irányadó.

– Lengyelországban bejelentettek egy külön törvényt az aszály hatásait ellensúlyozó beruházásokról, amely a folyókon beton műtárgyak gyors építésével küzdene az aszályok ellen, és ez kívül esne a megbízható környezeti vizsgálati eljárás körén. A vízvédelmi intézkedések átláthatatlanok maradnak. Teret engednek a folyók duzzasztásának, és azzal fenyegetnek, hogy visszatérünk a kis folyók tömeges szabályozásához és mederbe kerítéséhez. A B3.3.1. alkotóelem különösen kiábrándító: többcélú hidrotechnikai beruházásokra vonatkozik, amelyek a folyókat tönkretévő duzzasztók és gátak építését jelenthetik. Ezek a bejelentett beruházások a B3.3. reformhoz kapcsolódnak (a mezőgazdaság és a vidéki területek vízkészletekkel való fenntartható gazdálkodásának támogatása). A bejelentés a vízügyi törvény, az építési törvény, valamint a bányászati és földtani törvény nem részletezett módosításait is tartalmazza. Céljuk az eljárások egyszerűsítése és a mesterséges víztározók építésével kapcsolatos engedélyek megszerzésének megkönnyítése. Az ilyen beruházások „gyorsított eljárásának” megteremtése jogos aggályokat vet fel a környezeti hatásvizsgálat megbízhatóságával és az uniós környezetvédelmi előírásoknak való megfeleléssel kapcsolatban.

Tekintettel a fenyegető globális éghajlati és környezeti veszélyekre, az ilyen intézkedések nem tolerálhatók, és meg kell akadályozni őket, mielőtt még kárt okoznának. Meggyőződésünk továbbá, hogy a „ne okozzunk jelentős kárt” elv nem teljesíthető, ha folyamatos visszalépések történnek, akár a nemzeti reformprogramokban és az operatív programokban, akár a várható uniós támogatások miatt felszabaduló nemzeti forrásokból finanszírozott projektek esetében.

A visszalépés tilalmának elvét az uniós szerződések, valamint számos nemzetközi és nemzeti dokumentum kimondta.

Az Európai Unióról szóló szerződés szerint a fenntartható fejlődésnek központi szerepet kell játszania az EU és a tagállamok szabályaiban és politikáiban. Az Alapjogi Charta a következőket mondja ki: „A környezetvédelem magas szintjét és a környezet minőségének javítását be kell építeni az Unió politikáiba, és a fenntartható fejlődés elvével összhangban biztosítani kell.” Ezek az általános szabályok elvezetnek bennünket a visszalépés tilalmának elvéhez, amelyet az EU-Egyesült Királyság kereskedelmi és együttműködési megállapodás kifejezetten előír: „A Felek nem gyengítik vagy csökkentik a Felek közötti kereskedelmet vagy beruházásokat érintő módon a környezetvédelmi vagy éghajlatvédelmi szintjüket az átmeneti időszak végén érvényes szint alá.” (A visszalépés tilalmának elve megtiltja a környezetvédelmi jog vagy a környezetvédelem meglévő szintjeinek bármiféle visszalépését, és az emberiség közös érdekében a védelmi normáit a nem visszavonható és az alapvető jelentőségű jogi szabályok kategóriájába sorolja.)

Az Európai Unióhoz való csatlakozásról szóló szerződésben az új EU-tagállamok kinyilvánították: „Közös kívánságunk, hogy Európát a demokrácia, a szabadság, a béke és a haladás kontinensévé tegyük. Az Unió továbbra is eltökélt szándéka, hogy elkerülje az új választóvonalakat Európában, és előmozdítsa a stabilitást és a jólétet az Unió új határain belül és kívül. Alig várjuk, hogy együtt dolgozhassunk e célok elérésére irányuló közös

törekvéseinkben.” Értelmezésünk szerint ez azt jelenti, hogy minden tagállamnak a lehető legnagyobb mértékben fejlesztenie kell jogalkotási és intézményi rendszerét e célok elérése érdekében, de legalábbis tartózkodniuk kell minden visszalépéstől. Ez utóbbi a visszalépés tilalmának megvalósítását is jelenti, amely biztosítja, hogy nem szabad olyan intézkedéseket hozni, amelyek az egészséges környezethez való jog, az információhoz való hozzáféréshez való jog, a döntéshozatalban való részvétel és az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés meglévő szintjeit visszavetik vagy korlátozzák.

Reméljük, hogy észrevételeinket érdemben figyelembe veszik majd a nemzeti reformprogramok értékelése során, és egy erős, részvételen alapuló végrehajtási mechanizmus létrehozását ösztönözhetik.

Előre is köszönjük szíves figyelmüket.

Üdvözlettel,

Patrick ten Brink
Európai Környezetvédelmi Iroda

Domaniczky Orsolya
CEEweb a Biológiai Sokféleségért

Jaszen Georgiev
Gazdaságpolitikai Intézet, Bulgária

Jana Maussen
Közlekedési és Energiaügyi Központ, Cseh Köztársaság

Lukács András
Levegő Munkacsoport, Magyarország

Janis Brizga
Zöld Szabadság, Lettország

Joanna Furmaga
Lengyel Zöld Hálózat, Lengyelország

Dana Mareková
Zöld Helyreállítási Kezdeményezés, Szlovákia

Andrej Gnezda
Umanotera, Szlovénia

Hajdu Zoltán
Focus Eco Center, Románia



EUROPEAN COMMISSION

SECRETARIAT-GENERAL
Recovery & Resilience Task Force
The Director-General

DIRECTORATE-GENERAL
ENVIRONMENT
The Director-General

Brussels
SG.RECOVER.B1/ET

Dear Mr Ten Brink,

We would like to thank you and your cosignatories for your email dated 17 June and to convey our appreciation for your work done in promoting the European green transition. Let us assure you that we share your vision that the recovery from the current crisis with the help of the Recovery and Resilience Facility is an opportunity to advance with the implementation of the European Green Deal that should not be missed. The high EU environmental standards cannot be lowered, as you rightly note, as sustainable recovery can only be successful if we ensure compliance with the existent requirements established in our laws.

Many thanks for bringing to our attention your concerns that in some Member States (you bring examples of Slovakia, Slovenia and Poland) the implementation of the Recovery and Resilience Facility (RRF) could cause harm to the people and the environment rather than pursue the European Green Deal and would consequently violate the principle of non-regression. We take these concerns very seriously, and before we address the specific elements linked to these Member States, let us touch upon briefly on the main safeguards established in the RRF Regulation to ensure that the recovery is done in the most sustainable way.

The RRF Regulation establishes a requirement that each plan must meet the climate target for expenditure (37%) as well as that no measure included in the plan can cause significant harm to environmental objectives within the meaning of Article 17 of the Taxonomy Regulation ('Do-No-Significant-Harm', DNSH). According to the RRF Regulation, these requirements are mandatory and no plan can be approved if they are not met. We therefore believe that the climate target, coupled with the DNSH principle, will serve as a guarantee that the national plans contribute to a sustainable European recovery. This will ensure the high ambition of national plans when it comes to environmental objectives, which is of concern to you.

Mr. Patrick ten Brink
Deputy Secretary General and Director of EU Policy
European Environmental Bureau
Rue des Deux Églises 14-16, B-1000 Brussels
Patrick.tenBrink@eeb.org

All measures proposed in Member States' Recovery and Resilience Plans (RRPs) must comply with the relevant EU legislation, including the relevant EU environmental legislation. When assessing the RRP, Commission services are paying particular attention to this, and we have insisted, when considered as needed, on Environmental Impact Assessments, Appropriate Assessments (under the Habitats Assessment) and other relevant assessments (under the Water Framework Directive and the Habitats Directive) to be included in the milestones and targets to ensure compliance with the relevant legislation. In all of these cases, payments will only be made if and when such milestones and targets are fully met. In addition, in Member States where there are compliance or implementation problems, we have also insisted on the relevant reforms to take place before the investment is carried out. Finally, the Commission will continue to monitor and, where necessary, enforce compliance with EU environmental rules related to the implementation of measures supported by the RRF.

As regards the concrete examples brought in your letter for the three Member States, we would like to note the following:

Slovakia

According to our assessment, the environmental ambition of the Slovak RRP is generally high. That being said, we take due note of your concerns with respect to possible modifications of transposition at national level of the Environmental Impact Assessment Directive (EIA) and Industrial Emissions Directive (IED). While we generally welcome the intention to streamline the application of the IED and we note the objective to increase the current level of public participation in environmental impact assessment decisions, it needs to be underlined that the provisions of the IED must be strictly respected – in particular Art. 20(1) of the Directive which stipulates that the operator remains obliged to inform the administrative body of any planned change (i.e. substantial and/or minor) in the nature, function or extent of the installation which could have consequences for the environment. We would like to assure you that the Commission will monitor the corresponding legislative developments as part of the recovery and resilience plan implementation.

As regards the legislation regulating decision-making in urban planning and construction, this has not been included in the plan, however the Commission will continue to monitor relevant legislative developments and their compliance with relevant EU legislation.

Slovenia

We understand you are concerned that the Slovenian government is considering some procedural amendments to the EIA and permitting procedures, including eliminating the right of NGOs to be a party and reducing the roles of authorities to be consulted. While the Slovenian RRP does not include any reform elements that would be detrimental to environmental legislation, the implementation of the national recovery and resilience plan will also ensure the full application of the DNSH principle, as indicated above. Particular attention will be paid in the context of the application of the reform on the amendment of the Building Act and the Spatial Planning Act included in component C3K6 of the Slovenian RRP. The Commission services are following closely these developments in Slovenia. They will also investigate any likely legislative breaches if provided with evidence that streamlining and speeding up measures are at the detriment of the requirements of public participation and access to justice stemming from the relevant directives and the Aarhus Convention.

Poland

As regards your concerns around measures included in the Polish RRP, specifically the reform B3.3. and the investment B3.3.1. on water management projects in rural areas, we would like recall that these measures will need to comply with the DNSH requirement for the plan to be approved. The Commission is currently in the formal assessment phase of the plan, and is in close contact with Poland. As part of this process, in case of any doubt or concern, Commission services may make observations or seek additional information.

We share your view that the preparation of national recovery and resilience plans should be an open and transparent process. Involving stakeholders in the recovery process is important for achieving a sustainable and inclusive recovery in Europe. The recovery can only succeed if we act together, in close cooperation with social partners and civil society. Undertaking the reforms mentioned above will only succeed if there is broad ownership at national level.

We underline the importance of stakeholders' involvement in our daily exchanges with Member States and consistently recall that national ownership is a prerequisite for the successful implementation of the Recovery and Resilience Facility. In addition to this, the Commission itself often engages in stakeholder outreach, e.g. through the public discussions and events organised by our representations in the capitals.

Having said this, we always welcome receiving relevant information from stakeholders, which also helps us in our assessment of the national plans and their implementation.

Let us thank you once again for your efforts and for the very useful assessment you shared with us, which we have shared with the relevant colleagues.

Yours sincerely,

Céline GAUER

Florika FINK- HOOIJER

Az Európai Bizottságnak válaszána fordítása

(A fordítás a DeepL programmal történt, majd a Levegő Munkacsoport lektorálta.)

EURÓPAI BIZOTTSÁG

FŐTITKÁRSÁG

Helyreállítási és Ellenállóképességgel foglalkozó Munkacsoport
A főigazgató

KÖRNYEZETVÉDELMI FŐIGAZGATÓSÁG

A Főigazgató

Brüsszel

SG.RECOVER.B1/ET

Tisztelt Ten Brink úr!

Szeretnénk megköszönni Önnek és társaláíróinak a június 17-én kelt e-mailt, és szeretnénk kifejezni elismerésünket az európai zöld átmenet előmozdítása érdekében végzett munkájukért. Biztosítjuk, hogy oszttjuk az Önök elképzelését, miszerint a jelenlegi válságból való kilábalás a Helyreállítási és Ellenállóképességi Eszköz segítségével olyan lehetőséget jelent az Európai Zöld Megállapodás megvalósításának előmozdítására, amelyet nem szabad elszalasztani. Az uniós környezetvédelmi normák magas szintjét nem lehet csökkenteni, amint azt Önök is helyesen megjegyzik, mivel a fenntartható fellendülés csak akkor lehet sikeres, ha biztosítjuk a jogszabályainkban meghatározott, meglévő követelményeknek való megfelelést.

Köszönjük, hogy felhívták a figyelmünket arra az aggodalmukra, hogy egyes tagállamokban (Szlovákia, Szlovénia és Lengyelország példáját hozzák fel) a Helyreállítási és Ellenállóképességi Eszköz (RRF) végrehajtása az Európai Zöld Megállapodás megvalósítása helyett inkább kárt okozhat az embereknek és a környezetnek, és következésképpen sértheti a visszalépés tilalmának elvét. Nagyon komolyan vesszük ezeket az aggályokat, és mielőtt az említett tagállamokkal kapcsolatos konkrét elemekkel foglalkoznánk, hadd térjünk ki röviden az RRF-rendeletben meghatározott főbb biztosítékokra, amelyek célja, hogy a helyreállítás a lehető legfenntarthatóbb módon történjen.

Az RRF-rendelet előírja, hogy minden egyes tervnek meg kell felelnie a kiadásokra vonatkozó éghajlati célkitűzésnek (37%), valamint hogy a tervben szereplő egyetlen intézkedés sem okozhat jelentős kárt a környezetvédelmi célkitűzéseknek a taxonómiai rendelet 17. cikke értelmében ("Do-No-Significant-Harm", DNSH). Az RRF-rendelet szerint ezek a követelmények kötelezőek, és ha nem teljesülnek, a terv nem hagyható jóvá. Ezért úgy véljük, hogy az éghajlati cél a DNSH elvvel párosulva garanciát jelent arra, hogy a nemzeti tervek hozzájárulnak a fenntartható európai fellendüléshez. Ez biztosítani fogja a nemzeti tervek ambiciózus szintjének magas fokát az Önök számára fontos környezetvédelmi célkitűzések tekintetében.

A tagállamok helyreállítási és ellenállóképességi terveiben (RRP) javasolt valamennyi intézkedésnek meg kell felelnie a vonatkozó uniós jogszabályoknak, beleértve a vonatkozó uniós környezetvédelmi jogszabályokat is. Az RRP-k értékelésekor a Bizottság szolgálatai különös figyelmet fordítanak erre, és amennyiben szükségesnek ítéltjük, ragaszkodunk ahhoz, hogy a környezeti hatásvizsgálatok, a megfeleléségi vizsgálatok (az élőhely-értékelés alapján)

és más vonatkozó vizsgálatok (a vízügyi keretirányelv és az élőhelyvédelmi irányelv alapján) szerepeljenek a mérőföldkövekben és célokban, hogy biztosítsák a vonatkozó jogszabályoknak való megfelelést. Mindezen esetekben a kifizetésekre csak akkor kerül sor, ha és amennyiben a mérőföldkövek és célok teljes mértékben teljesülnek. Ezenkívül azokban a tagállamokban, ahol megfelelési vagy végrehajtási problémák merülnek fel, ragaszkodunk ahhoz, hogy a beruházás megvalósítása előtt a vonatkozó reformokat is végrehajtsák. Végezetül a Bizottság továbbra is figyelemmel kíséri, és szükség esetén kikényszeríti az RRF által támogatott intézkedések végrehajtásához kapcsolódó uniós környezetvédelmi szabályoknak való megfelelést.

Ami a levelükben említett, a három tagállamra vonatkozó konkrét példákat illeti, a következőket szeretnénk megjegyezni:

Szlovákia

Értékelésünk szerint a szlovák RRP környezetvédelmi ambíciói általában véve magasak. Ennek ellenére tudomásul vesszük az Önök aggodalmait a környezeti hatásvizsgálati (KHV) irányelv és az ipari kibocsátásokról szóló irányelv (IED) nemzeti szintű átültetésének lehetséges módosításaival kapcsolatban. Bár általánosságban üdvözljük az IED alkalmazásának ésszerűsítésére irányuló szándékot, és tudomásul vesszük a környezeti hatásvizsgálati döntésekben való nyilvános részvétel jelenlegi szintjének növelésére irányuló célkitűzést, hangsúlyozni kell, hogy az IED rendelkezéseit szigorúan be kell tartani – különösen a környezeti hatásvizsgálatról szóló irányelv 20. cikkének (1) bekezdését, amely előírja, hogy az üzemeltető továbbra is köteles tájékoztatni a közigazgatási szervet a létesítmény jellegében, funkciójában vagy kiterjedésében tervezett minden olyan (azaz jelentős és/vagy kisebb) változásról, amely a környezetre nézve következményekkel járhat. Szeretnénk biztosítani Önöket arról, hogy a Bizottság a helyreállítási és rugalmassági terv végrehajtásának részeként figyelemmel fogja kísérni a megfelelő jogszabályi fejleményeket.

Ami a településtervezéssel és építéssel kapcsolatos döntéshozatalt szabályozó jogszabályokat illeti, ez nem szerepel a Tervben, azonban a Bizottság továbbra is figyelemmel fogja kísérni a vonatkozó jogszabályi fejleményeket és azok megfelelőségét a vonatkozó uniós jogszabályokkal.

Szlovénia

Megértjük aggodalmukat, hogy a szlovén kormány a KHV és az engedélyezési eljárások néhány eljárási módosítását tervezi, beleértve a nem kormányzati szervezetek részvételi jogának megszüntetését és a konzultációra kötelezett hatóságok szerepének csökkentését. Míg a szlovén RRP nem tartalmaz olyan reformelemeket, amelyek a környezetvédelmi jogszabályokra nézve hátrányosak lennének, a nemzeti helyreállítási és ellenállóképességi terv végrehajtása biztosítani fogja a DNSH elvének teljes körű alkalmazását is, amint azt fentebb jeleztük. Különös figyelmet kell fordítani az építési törvény és a területrendezési törvény módosítására vonatkozó reform alkalmazására, amely a szlovén RRP C3K6. alkotóelemében szerepel. A Bizottság szolgálatai szorosan figyelemmel kísérik ezeket a fejleményeket Szlovéniában. Amennyiben bizonyítékot merül fel arra, hogy az ésszerűsítő és gyorsító intézkedések a nyilvánosság részvételére és az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférésre irányuló, a vonatkozó irányelvekből és az Aarhusi Egyezményből eredő követelmények rovására mennek, kivizsgálják a jogszabályok esetleges megsértését is.

Lengyelország

Ami a lengyel RRP-ben szereplő intézkedésekkel kapcsolatos aggályait illeti, különösen a B3.3. reformot és a B3.3.1. beruházást a vidéki területeken megvalósuló vízgazdálkodási projektekkel kapcsolatban, szeretnénk emlékeztetni arra, hogy ezeknek az intézkedéseknek meg kell felelniük a DNSH követelményének ahhoz, hogy a tervet jóváhagyják. A Bizottság jelenleg a terv hivatalos értékelési szakaszában van, és szoros kapcsolatban áll Lengyelországgal. Ennek a folyamatnak a részeként a Bizottság szolgálatai bármilyen kétség vagy aggodalom esetén észrevételeket tehetnek, vagy további információkat kérhetnek.

Osztjuk azt a nézetet, hogy a nemzeti helyreállítási és ellenálló képességi tervek elkészítésének nyílt és átlátható folyamatnak kell lennie. Az érdekelt felek bevonása a helyreállítási folyamatba fontos a fenntartható és inkluzív európai helyreállítás eléréséhez. A helyreállítás csak akkor lehet sikeres, ha közösen cselekszünk, szorosan együttműködve a társadalmi partnerekkel és a civil társadalommal. A fent említett reformok végrehajtása csak akkor lesz sikeres, ha nemzeti szinten széles körű elfogadottság valósul meg.

A tagállamokkal folytatott napi eszmecsereink során hangsúlyozzuk az érdekelt felek bevonásának fontosságát, és következetesen emlékeztetünk arra, hogy a nemzeti elfogadottság a Helyreállítási és Ellenállóképeségi Eszköz sikeres végrehajtásának előfeltétele. Ezen túlmenően a Bizottság maga is gyakran részt vesz az érdekeltek bevonásában, például a fővárosokban működő képviselőink által szervezett nyilvános megbeszélések és rendezvények révén.

Mindezek mellett mindig örömmel fogadjuk az érdekelt felektől érkező releváns információkat, amelyek szintén segítenek a nemzeti tervek és végrehajtásuk értékelésében.

Engedjék meg, hogy még egyszer megköszönjük erőfeszítéseiket és a nagyon hasznos értékelést, amelyet megosztottak velünk, és amelyet megosztottunk az illetékes kollégákkal.

Üdvözlettel,

Céline GAUER

Florika FINK HOOIJER